

Cadre du curriculum en littératie des adultes de l'Ontario

Fondements des ressources 'apprentissage

le ministère de la Formation et des Collèges et Universités de l'Ontario

Octobre 2011



Table des matières

Sur quoi porte le document?	1
En quoi consistent les ressources d'apprentissage?.....	1
Quel rôle jouent les ressources d'apprentissage dans le cadre du CLAO?.....	2
Attribution de niveaux aux ressources d'apprentissage.....	3
<i>Utilisation des niveaux scolaires.....</i>	3
<i>Utilisation des niveaux d'AFB et des compétences essentielles.....</i>	3
<i>Utilisation des niveaux du nouveau cadre du curriculum</i>	4
Qui utilise les ressources d'apprentissage dans le programme d'AFB?	4
Qui élabore des ressources d'apprentissage pour les formateurs et formatrices en AFB?	5
Publication de ressources d'apprentissage pour adultes en littératie	5
Ressources en ligne et initiative ontarienne d'apprentissage en ligne	5
<i>AlphaRoute, une ressource en ligne.....</i>	6
<i>Initiative ontarienne d'apprentissage en ligne</i>	6
Autres sources de ressources d'apprentissage (en anglais seulement).....	7
Quel rôle jouent la culture et la langue dans les ressources d'apprentissage?	8
Quels outils du cadre du CLAO appuieront l'utilisation des ressources d'apprentissage?	8
Outil d'évaluation des ressources d'apprentissage.....	9
Cinq listes de ressources d'apprentissage choisies.....	9
Guide pratico pratique : liste de vérification pour évaluer les ressources d'apprentissage	10
Références	11

Historique du document

Version	Date	Notes et changements
1.0	Avril 2011	Version initiale
1.1	Octobre 2011	Page 7, tableau des programmes divers de l'initiative ontarienne d'Apprentissage en ligne. Suppression de la référence à <i>Éducluc Ontario</i> . Ajout de la référence au <i>service de Formation à distance (F@D pour adultes de l'Ontario)</i>

Sur quoi porte le document?

Le *Document général sur les ressources d'apprentissage* fait ce qui suit :

- définit en quoi consistent les ressources d'apprentissage et fournit quelques exemples;
- discute du rôle que jouent les ressources d'apprentissage dans le cadre du curriculum en littératie des adultes de l'Ontario (CLAO);
- parle de l'attribution de niveaux aux ressources d'apprentissage;
- indique qui utilise les ressources d'apprentissage dans le programme d'AFB;
- présente qui élabore des ressources d'apprentissage pour les personnes apprenantes et les formateurs et formatrices en AFB;
- discute du rôle que jouent la culture et la langue dans les ressources d'apprentissage;
- décrit des outils du cadre du CLAO qui permettent d'évaluer et d'utiliser des ressources d'apprentissage.

En quoi consistent les ressources d'apprentissage?

Les ressources d'apprentissage sont des ressources que les formateurs et formatrices et les personnes apprenantes utilisent à des fins d'enseignement et d'apprentissage de la littératie. Elles comprennent des ressources dans divers formats imprimés ou non, par exemple :

- des livres, des cahiers et des feuilles d'exercice;
- des cours sur papier ou en ligne;
- des aides audiovisuelles à l'apprentissage;
- des ressources Web;
- des CD-ROM contenant des activités audio et animées;
- des guides et des listes de ressources;
- des manuels et des guides d'enseignement;
- des ressources présentées dans d'autres formats, y compris en format audio et braille;
- des documents authentiques, tels que des journaux, des catalogues et des formulaires de demande d'emploi.

Quel rôle jouent les ressources d'apprentissage dans le cadre du CLAO?

Dans le nouveau cadre du curriculum en littératie des adultes de l'Ontario (CLAO), les ressources d'apprentissage aident directement les personnes apprenantes à acquérir la capacité d'intégrer et de transférer les savoir, savoir-faire et savoir-être nécessaires pour atteindre leurs buts en matière d'emploi, d'études, de formation ou d'autonomie. Il est possible de réaliser ces buts des personnes apprenantes grâce à de la programmation d'AFB qui comprend du matériel d'apprentissage axé sur les buts; qui tient compte du contexte entourant l'objectif, la culture et la langue du programme des personnes apprenantes; et qui intègre les mesures de soutien supplémentaires dont la personne apprenante pourrait avoir besoin grâce à la coordination de services.

Afin de sélectionner des ressources d'apprentissage qui reflètent la nature du cadre du CLAO, qui est axé sur les buts, est contextualisé et est lié à d'autres services dont les personnes apprenantes peuvent avoir besoin pour réussir leur apprentissage, les formateurs et formatrices choisissent des ressources d'apprentissage qui remplissent les critères suivants :

- elles sont adaptées aux adultes ainsi qu'à la culture et à la langue de la personne apprenante;
- elles sont authentiques, liées à l'objectif du programme de la personne apprenante et axées sur les tâches;
- elles reflètent la façon dont on utilise l'information et y accède dans le lieu de travail, le milieu d'apprentissage ou le milieu communautaire lié au but de la personne apprenante.

Les organismes de prestation de services d'AFB sont bien placés pour mettre en œuvre le cadre du CLAO en raison de l'éventail de ressources de haute qualité que les formateurs et formatrices ont déjà à leur disposition. Le cadre du CLAO aide les formateurs et formatrices à sélectionner des ressources qui favorisent l'intégration et le transfert de l'apprentissage, ainsi qu'à utiliser les ressources de façon à refléter des utilisations authentiques et significatives de la littératie.

Les organismes de prestation de services d'AFB reçoivent aussi un bon appui des *Directives du programme d'Alphabétisation et de formation de base*, qui leur recommandent d'utiliser des ressources d'apprentissage fondées sur des principes andragogiques. Ces ressources répondent à une variété de besoins et d'expériences des personnes apprenantes adultes. Elles tiennent compte aussi des différents styles d'apprentissage et contextes culturels des personnes apprenantes de l'Ontario en littératie. Par conséquent, les ressources d'apprentissage que les organismes de prestation de services d'AFB utilisent reflètent la mesure dans laquelle leurs services remplissent le mandat et la philosophie du programme d'AFB.

Les organismes de prestation de services d'AFB, tout comme leurs ressources d'apprentissage, devraient remplir les critères suivants :

- être souples – afin de satisfaire les divers besoins des personnes apprenantes et de leurs communautés;
- être axés sur les personnes apprenantes – afin de respecter les personnes apprenantes et de leur offrir des milieux propices à l'apprentissage;
- être axés sur les buts – afin d'aider les personnes apprenantes à se fixer des buts réalisables en matière d'emploi, d'études, de formation ou d'autonomie;
- être axés sur les résultats – afin d'aider les personnes apprenantes à atteindre leurs buts.

De plus, les ressources d'apprentissage d'AFB devraient faire ce qui suit :

- permettre aux personnes apprenantes d'acquérir les savoirs, savoir-faire et savoir-être nécessaires pour atteindre les buts qu'elles se sont fixés;
- utiliser des approches et des méthodes qui non seulement respectent les personnes apprenantes, mais qui les encouragent aussi à participer de façon individuelle et collective à leur programmation, et leur permettent ainsi de prendre leur apprentissage en main;
- disposer de structures et de mesures de soutien visant à améliorer l'accès et les résultats équitables afin d'aider les personnes apprenantes à atteindre leurs buts, peu importe leur situation;
- être adaptées aux personnes apprenantes adultes et à leurs besoins.

Le cadre du curriculum en littératie des adultes de l'Ontario (CLAO) aide les formateurs et formatrices à continuer de respecter les principes du programme d'AFB liés à la sélection, à l'adaptation ou à la création de ressources d'apprentissage appropriées. Il appuie aussi l'élaboration de ressources d'apprentissage qui permettent aux personnes apprenantes d'acquérir leurs savoirs dans des contextes pertinents et de les transférer dans des situations du monde réel.

Attribution de niveaux aux ressources d'apprentissage

Utilisation des niveaux scolaires

De 1986 à 1998, les formateurs et formatrices en littératie avaient peu de ressources ontariennes d'alphabétisation des adultes à leur disposition et n'avaient aucune méthode uniforme de déterminer leur niveau de difficulté. Ils utilisaient un vaste éventail de ressources d'apprentissage, parmi lesquelles des sources authentiques, telles que des catalogues, des journaux et des cartes. Ils utilisaient aussi des cahiers d'exercices provenant des curriculums de l'élémentaire et du secondaire, du matériel élaboré par des formateurs et formatrices, et du matériel provenant d'autres secteurs. De deux choses l'une, soit ces ressources d'apprentissage n'avaient aucun niveau d'attribué, soit elles utilisaient le système de niveaux scolaires. Le manque de ressources d'enseignement adaptées aux adultes et l'absence d'une façon uniforme d'y attribuer des niveaux de complexité rendaient la tâche de sélection de ressources d'apprentissage appropriées difficile pour les formateurs et formatrices.

Utilisation des niveaux d'AFB et des compétences essentielles

Lors de la réforme du programme d'AFB en 1998, le document *Comment utiliser les résultats d'apprentissage : ébauche de validation* a été introduit. On y traite de trois domaines de résultats d'apprentissage, soit les communications, les notions de calcul et l'autogestion et l'autonomie, et on y évalue les communications et les notions de calcul sur une échelle de cinq niveaux d'acquisition d'habiletés. Le programme d'AFB aussi est axé sur les résultats, mais ses cinq niveaux se rapportent à des habiletés précises en littératie et en numératie, comme on les trouve dans le curriculum ontarien de l'élémentaire. De plus, les niveaux d'AFB ne mesurent pas l'apprentissage supérieur offert dans des programmes collégiaux de rattrapage scolaire. Même si les ressources d'apprentissage ont été décrites au moyen des cinq niveaux d'AFB, l'utilité du système est limitée pour ce qui est d'aider les formateurs et formatrices à déterminer le niveau de ressources authentiques axées sur les tâches et de ressources de niveau supérieur.

Étant donné que beaucoup de personnes apprenantes visent un but lié à l'emploi, les neuf compétences essentielles que l'on retrouve dans les descriptions de professions de Ressources humaines et

Développement des compétences Canada (RHDCC) ont été d'une grande aide pour les formateurs et formatrices en AFB. Les cinq niveaux des compétences essentielles sont fondés sur l'échelle de 500 points de l'Enquête internationale sur l'alphabétisation des adultes (EIAA) et sont les compétences que l'on retrouve dans des tâches.

Même si les niveaux d'AFB et les niveaux des grandes compétences se sont révélés utiles pour les formateurs et formatrices, ils n'utilisent pas des échelles comparables. Les niveaux d'AFB décrivent l'acquisition d'habiletés précises chez les personnes apprenantes, tandis que les compétences essentielles reposent fortement sur des compétences de traitement de l'information pour définir les niveaux de complexité des tâches. Il n'existe aucune corrélation claire entre les niveaux d'AFB et les niveaux des compétences essentielles. Par conséquent, les formateurs et formatrices trouvent difficile de naviguer entre ces échelles pour choisir et comparer des ressources d'apprentissage appropriées ayant un niveau de complexité qui répond aux besoins des personnes apprenantes.

Utilisation des niveaux du nouveau cadre du curriculum

Le cadre du CLAO décrit trois niveaux de complexité des tâches. L'équipe de conception du cadre du CLAO a élaboré des outils visant à aider les formateurs et formatrices à sélectionner des ressources d'apprentissage appropriées qui tiennent compte des buts, des niveaux et des besoins culturels et linguistiques des personnes apprenantes.

Qui utilise les ressources d'apprentissage dans le programme d'AFB?

Dans le programme d'AFB, les ressources d'apprentissage sont utilisées par des personnes apprenantes adultes en littératie qui répondent à la description suivante :

- elles proviennent de divers contextes culturels et linguistiques, dont des communautés anglophones, Sourdes et sourdes et aveugles, francophones et autochtones;
- elles suivent de la programmation en littératie dans différents milieux, tels qu'en milieu collégial, scolaire et communautaire;
- elles suivent de la programmation offerte par différents modes de prestation, p. ex., l'enseignement en personne, des produits informatiques ou de la programmation mixte offerte par des organismes de prestation de services qui ne sont pas financés par le programme d'AFB, tels que des conseils scolaires offrant des cours de niveau secondaire;
- elles travaillent à atteindre des buts liés à l'emploi, aux études, à la formation ou à l'autonomie;
- elles habitent dans des régions urbaines, rurales ou éloignées de l'Ontario;
- elles ont différents styles d'apprentissage;
- elles ont des troubles d'apprentissage.

Qui élabore des ressources d'apprentissage pour les formateurs et formatrices en AFB?

Depuis des dizaines d'années déjà, une vaste infrastructure appuie l'élaboration et la distribution de ressources d'apprentissage appropriées pour les personnes apprenantes en AFB. En plus de la grande quantité de ressources d'apprentissage offertes par des maisons d'édition nationales et internationales et sur le Web, le ministère de la Formation et des Collèges et Universités (MFCU) offre du financement à de nombreux organismes de soutien pour l'élaboration de matériel qui reflète les besoins des diverses personnes apprenantes de l'Ontario en littératie. Par conséquent, les organismes de prestation de services en AFB disposent d'un vaste répertoire de ressources d'apprentissage axées sur les personnes apprenantes, axées sur les buts et adaptées sur le plan culturel et linguistique. Ces ressources sont offertes sur une variété de supports et dans divers formats.

Les organismes de soutien qui élaborent des ressources d'apprentissage tiennent compte des éléments suivants :

- la culture et la langue des personnes apprenantes;
- les modes de prestation utilisés;
- les contextes de prestation visés;
- les services dont les organismes de prestation de services d'AFB ont besoin, p. ex., la publication de ressources ou du soutien technique.

Publication de ressources d'apprentissage pour adultes en littératie

Le MFCU offre du financement au Centre FORA et à la Ningwakwe Learning Press, deux organismes de soutien qui élaborent des ressources multimédias adaptées sur le plan culturel et linguistique à l'intention des formateurs et formatrices et des personnes apprenantes.

- Le Centre FORA (<http://www.centrefora.on.ca>) élabore et distribue des ressources d'apprentissage en français de qualité pour adultes depuis 1989. Il publie de 20 à 25 ouvrages chaque année.
- La Ningwakwe Learning Press (NLP) (<http://www.ningwakwe.on.ca>) publie des ressources anglophones adaptées sur le plan culturel à l'intention de programmes et d'organismes autochtones de littératie en Ontario depuis 1996. Conçues sur mesure pour les personnes apprenantes inuits, métis et des Premières nations, les ressources d'apprentissage sont adaptées sur le plan culturel et reflètent les réalités contemporaines de la population autochtone de l'Ontario.

Ressources en ligne et initiative ontarienne d'apprentissage en ligne

Depuis la fin des années 1980, le MFCU encourage l'utilisation de l'informatique et de la technologie, ainsi que l'élaboration de ressources d'apprentissage pour adultes utilisant des technologies numériques. Ces ressources d'apprentissage ciblent les personnes apprenantes adultes en littératie qui préfèrent apprendre en ligne.

AlphaRoute, une ressource en ligne

Géré par AlphaPlus, AlphaRoute est un environnement d'apprentissage en ligne en alphabétisation des adultes, conçu pour les communautés Sourde, autochtone, francophone et anglophone du programme d'Alphabétisation et formation de base (AFB), le programme de formation de base des adultes (FBA) financé sur les fonds publics de la province de l'Ontario, au Canada. L'environnement d'apprentissage en ligne AlphaRoute, sera retiré du Web le 31 mars 2011.

Initiative ontarienne d'apprentissage en ligne

Le lancement de l'initiative Apprentissage en ligne du MFCU en 2003 a élargi la portée des options de programmation et les publics cibles de l'apprentissage en ligne. Les personnes apprenantes et les formateurs et formatrices du programme d'AFB peuvent maintenant profiter des programmes en ligne suivants :

Programme	Public cible	Renseignements sur le programme
AlphaPlus http://fr.alphaplus.ca/	Formateurs et formatrices, chercheurs et administrateurs d'Emploi Ontario	AlphaPlus offre des services de consultation, de la formation et des outils Web aux organismes de prestation de services d'alphabétisation et de formation de base pour leur permettre d'enseigner de façon plus efficace et de montrer aux personnes apprenantes à utiliser la technologie. En outre, AlphaPlus fait des recherches sur des pratiques et des technologies d'apprentissage innovatrices, diffuse de l'information et offre des forums pour la collaboration et l'échange de connaissances.
Contact Nord www.contactnord.ca	Personnes apprenantes et formateurs et formatrices des groupes de prestation anglophone, francophone, autochtone et des personnes Sourdes et malentendantes	Contact Nord offre une infrastructure de salles de classe et de lieux de rencontre virtuels aux personnes apprenantes et aux formateurs et formatrices d'adultes en littératie. L'outil de conférence Web permet aux utilisateurs d'entendre les animateurs et d'autres personnes apprenantes ou participants, et d'interagir avec eux à partir de l'emplacement de leur choix.
Good Learning Anywhere www.siouxhudsonliteracy.com	Personnes apprenantes autochtones (en anglais seulement)	Le Sioux Hudson Literacy Council exploite le programme <i>Good Learning Anywhere</i> , qui offre des cours à des personnes, des communautés et des organismes autochtones, métis et des Premières nations en Ontario. Les cours visent à répondre aux besoins des personnes apprenantes adultes de façon holistique et adaptée sur le plan culturel.
The Learning Hub	Personnes apprenantes	Les centres d'emploi et d'apprentissage de

Programme	Public cible	Renseignements sur le programme
www.learninghub.ca	anglophones	l'Avon Maitland District School Board exploite ses programmes d'alphabétisation et de formation de base en ligne, y compris <i>The Learning Hub</i> .
Service de formation à distance (F@D pour adultes de l'Ontario) www.sefad.ca	Personnes apprenantes francophones	La Coalition ontarienne de formation des adultes (COFA) exploite le programme de service de formation à distance (F@D pour adultes de l'Ontario), qui offre des programmes d'AFB en ligne en français.
Deaf Literacy Initiative www.deafliteracy.ca	Personnes apprenantes Sourdes et sourdes et aveugles (en anglais seulement)	À l'heure actuelle, le Collège George Brown est l'organisme responsable de l'élaboration du programme d'apprentissage en ligne pour les personnes apprenantes Sourdes et malentendantes.
ACE Distance Delivery www.acedistancedelivery.ca	Personnes apprenantes en préparation aux études collégiales	Le Collège Sector Committee est l'organisme responsable d'offrir de la programmation de rattrapage scolaire en ligne par l'intermédiaire d' <i>ACE Distance Delivery</i> . Un total de 11 cours (dont un cours d'anglais langue seconde) sont présentement offerts en français.

Autres sources de ressources d'apprentissage (en anglais seulement)

- New Readers Press (<http://www.newreaderspress.com>), publie des ressources de formation de base et de littératie.
- Grass Roots Press (<http://www.grassrootsbooks.net/ca>), presse en Alberta qui publie et distribue des ressources en littératie pour les adultes depuis 1998.
- Frontier College New Readers Bookstore (<http://www.frontiercollegenewreadersbookstore.com>), une librairie virtuelle qui offre des ressources pour tuteurs, formateurs en littératie et apprenants.
- GoodMinds.com (<http://goodminds.com>), offre des ressources éducatives pour les apprenants autochtones.

Il y a plus d'information au sujet de la recherche sur le cadre du CLAO dans la Base de données sur les projets de recherche et de développement en alphabétisation (<http://2.alphaplus.ca/afield/frsearch.asp>) d'AlphaPlus. Plusieurs produits de projets subventionnés se retrouvent dans la section « Bibliothèque » de la Base de données en alphabétisation des adultes (BDAA) (www.bdaa.ca).

Quel rôle jouent la culture et la langue dans les ressources d'apprentissage?

Le programme d'AFB reconnaît que la langue donne accès à des connaissances et à des valeurs et permet aux personnes apprenantes d'établir des relations positives avec les autres. Il reconnaît aussi que la culture est étroitement liée à un sentiment d'appartenance qui contribue à l'amélioration de l'estime de soi sociale et personnelle et à l'engagement communautaire. Des ressources d'apprentissage qui tiennent compte de la langue et de la culture peuvent contribuer à renforcer les sentiments suivants chez les personnes apprenantes :

- le sentiment d'appartenance, en reflétant la langue, la culture et d'autres aspects importants de leur vie;
- l'estime de soi et la fierté, en contenant des connaissances culturelles importantes qui ne figurent pas dans les ressources d'apprentissage des cours réguliers;
- l'engagement, en présentant des modèles de rôle qui reflètent d'autres personnes dans leur communauté, leur lieu de travail et leur famille.

Les organismes de prestation de services d'AFB reçoivent le soutien des quatre organismes-cadres suivants qui offrent, entre autres produits et services, l'élaboration de ressources d'apprentissage qui répondent aux besoins particuliers des personnes apprenantes anglophones, francophones, autochtones et Sourdes et malentendantes en matière de langue et de culture.

Organisme-cadre	Site Web	Public cible
1. La Coalition ontarienne de formation des adultes (COFA)	http://www.coalition.ca	Personnes apprenantes francophones
2. Deaf Literacy Initiative (DLI)	http://www.deafliteracy.ca	Personnes apprenantes Sourdes et malentendantes anglophones
3. Ontario Literacy Coalition (OLC)	http://www.on.literacy.ca	Personnes apprenantes anglophones
4. Ontario Native Literacy Coalition (ONLC)	http://www.onlc.ca	Personnes apprenantes autochtones anglophones

Quels outils du cadre du CLAO appuieront l'utilisation des ressources d'apprentissage?

Le cadre du CLAO appuiera et guidera les formateurs et formatrices en offrant des outils qui les aideront

à évaluer la pertinence de leurs ressources d'apprentissage pour les personnes apprenantes en littératie, puis à utiliser ces ressources de façon à répondre aux besoins des personnes apprenantes liés à leur but, à leur culture et à leur langue. Les principes directeurs suivants ont servi de base à l'élaboration de ces outils :

- Le cadre du CLAO devrait favoriser le maintien de l'utilisation des ressources d'apprentissage existantes.
- Les ressources d'apprentissage devraient être appropriées et accessibles pour des personnes apprenantes provenant de différents contextes culturels et linguistiques.
- Les ressources d'apprentissage devraient être appropriées pour le but des personnes apprenantes.
- Les ressources d'apprentissage devraient faciliter la tâche des formateurs et formatrices.

Outil d'évaluation des ressources d'apprentissage

L'outil d'évaluation des ressources d'apprentissage fournit aux formateurs et formatrices des normes pour évaluer les ressources d'apprentissage afin de déterminer si elles conviennent au cadre du CLAO. Ces normes s'appliquent aux ressources imprimées ou non, y compris les ressources en ligne. Les normes aideront les formateurs et formatrices à évaluer les aspects suivants des ressources :

- la qualité de leur contenu;
- leur efficacité potentielle en tant qu'outil d'enseignement ou d'apprentissage;
- leur facilité d'utilisation par les formateurs et formatrices ou les personnes apprenantes.

Cinq listes de ressources d'apprentissage choisies

L'objectif des cinq listes de ressources d'apprentissage choisies consiste à présenter des exemples de ressources d'apprentissage utilisées actuellement dans les programmes de littératie des adultes de l'Ontario et à montrer comment les utiliser avec les grandes compétences et les cinq voies précisées par le cadre du CLAO. Une liste de ressources d'apprentissage choisies distincte a été élaborée pour chacun des quatre groupes de prestation (personnes apprenantes anglophones, francophones, autochtones, et Sourdes et malentendantes) ainsi que pour les personnes apprenantes suivant un programme collégial de rattrapage scolaire (en anglais seulement). Les ressources d'apprentissage qui figurent dans les listes ont été choisies en fonction des commentaires des formateurs et formatrices sur les ressources qu'ils ont trouvées utiles dans leur programmation. Chaque liste énumère 25 ressources d'apprentissage.

On a choisi les ressources pour les listes de ressources d'apprentissage choisies en fonction des critères suivants :

- Les formateurs et formatrices décrivent les ressources d'apprentissage choisies comme des ressources avec lesquelles ils aiment travailler, qu'ils utilisent souvent ou qu'ils trouvent efficaces.
- Les ressources d'apprentissage sont en vente actuellement et peuvent se rapporter au nouveau cadre du curriculum.
- Les ressources d'apprentissage comprennent un éventail de ressources imprimées ou non, et en ligne qui donnent des exemples aux formateurs et formatrices sur la façon dont ils peuvent continuer à répondre aux divers besoins et styles d'apprentissage des personnes apprenantes en AFB.

- Il est possible de coter les ressources d'apprentissage au moyen de l'outil d'évaluation des ressources d'apprentissage.

Guide pratico pratique : liste de vérification pour évaluer les ressources d'apprentissage

Le *Guide pratico pratique : liste de vérification pour évaluer les ressources d'apprentissage* explique aux formateurs et formatrices comment se servir de la *Liste de vérification des ressources d'apprentissage* et des listes de ressources d'apprentissage choisies.

Références

Cooper, Nancy. (2009). *Assessing Literacy Reading Levels: Evaluating Aboriginal Literacy Material*. Extrait de <http://www.nald.ca/library/learning/ningwakwe/assessing/assessing.pdf>

Gouvernement du Canada, Ressources humaines et Développement des compétences Canada, Compétences essentielles. Extrait de http://www.rhdcc.gc.ca/fra/competence/competences_essentielles/generale/accueil.shtml

Lurette, Donald et Célinie Russell. (2010). *Rapport préliminaire sur les considérations culturelles pour la mise en œuvre du CLAO*. Disponible auprès de la Coalition ontarienne de formation des adultes (COFA)

Ministère de l'Éducation et de la Formation. (1998). *Comment utiliser les résultats d'apprentissage : ébauche de validation*. Toronto, Ontario : Imprimeur de la Reine pour l'Ontario.

Ministère de la Formation et des Collèges et Universités. (2000). *Literacy and Basic Skills Program Guidelines*, LBS Section. Extrait de <https://ozone.scholarsportal.info/handle/1873/6041>

Ontario Literacy Coalition. (2009). *Literacy in Ontario*. Extrait de www.nald.ca/library/research/olc/litontario/litontario.pdf

Ontario Literacy Coalition. (s.d.). *The Level Descriptions Manual*. Extrait de <http://www.nald.ca/library/research/levels/cover.htm>